

Une exposition qui replonge au temps jadis

SALVAN Li Charvagnou œuvre à la rédaction d'un dictionnaire en patois. En attendant sa parution, les objets et documents trouvés sont exposés.

PAR CHARLES.MEROZ@LENOUVELLISTE.CH

Préserver et conserver le patrimoine de la vallée du Trient, telle est l'ambition de Li Charvagnou, l'association des patoisants de Salvan. La mise en œuvre d'un site internet et d'un dictionnaire en ligne, ainsi qu'une exposition actuellement visible à la Galerie des Combles de la maison de commune s'inscrivent dans cette perspective. «Dans une seconde phase, prévue courant 2018, nous procéderons à l'édition d'un dictionnaire illustré de plus de 800 pages contenant force dessins descriptifs, mots, expressions et photographies d'objets du passé», indique Madeleine Bochatay, présidente de Li Charvagnou.

Le travail de bénédictin effectué par les patoisants de Salvan depuis une année et demie a permis de collecter plus

de 650 objets et documents, dont 200 environ sont au cœur de l'exposition mise sur pied au troisième étage de la maison de commune. «Tout ce qui est présenté à la Galerie des Combles est le reflet de la vie quotidienne menée autrefois par les Triennards», précise André Coquoz, corédacteur du dictionnaire illustré appelé à faire référence parmi les ouvrages édités à ce jour dans le canton. Actuelle conservatrice de la Maison du blé et du pain d'Echallens et établie aux Granges-sur-Salvan, Marianne Bataillard a été d'un précieux conseil tant pour le dictionnaire que pour l'exposition. «Ce qui a été entrepris pour rassembler des objets voués à l'oubli et à la destruction est exceptionnel. Il est aujourd'hui essentiel de rendre cette collection accessible au

public et de la transmettre aux jeunes générations», souligne-t-elle.

De nombreux thèmes

L'exposition est remarquablement mise en scène et la plupart des légendes sont issues de «Souvenirs d'un alpiniste», de l'écrivain Emile Javelle, en 1892. Plusieurs thèmes de la vie d'autrefois y sont traités, comme les travaux domestiques, l'alimentation, l'agriculture, le bétail ou encore le savoir-faire de nos aïeux. Tous ces objets ont trouvé un remarquable écrin au troisième étage de la maison de commune. Au point d'en faire un lieu d'exposition permanent pour les patoisants? Bon, on s'avance peut-être un peu...

Expo ouverte jusqu'au 25 février 2018, du vendredi au dimanche de 16 à 19 h, excepté les 24 et 31 décembre.

Infos sur www.patoisvalleedutrient.ch



Madeleine Bochatay, André Coquoz et Marianne Bataillard (de g à dr.) se replongent dans le passé. HOFMANN